

Un projet pilote d'alphabétisation en français permet aux enfants d'apprendre à lire et à écrire dans la langue la plus en rapport avec leur quotidien.

Grandir ensemble!



kurz gefasst

WAS? Pilotprojekt zur Alphabetisierung auf Französisch

WO? In Klassen der Lernzyklen 1 und 2 in vier Grundschulen

WOFÜR? Wahlweise als Alternative zur Alphabetisierung auf Deutsch, um den unterschiedlichen Sprachenprofilen der Schüler besser Rechnung zu tragen und so zu einer größeren Chancengerechtigkeit beizutragen

<https://alpha.script.lu>

► Depuis la rentrée scolaire 2022/2023, **quatre écoles fondamentales** de la Ville de Differdange (Schoul Uewerkuer), de la Ville de Dudelange (Schoul Deich), de la commune de Larochette (Fielser Schoul) et de

↑ À Schifflange, les élèves de Sarah Scholtes ont été alphabétisés en français avec succès dans le cadre du projet *Grandir ensemble!*

Schifflange (Nelly Stein Schoul) participent au projet *Grandir ensemble!* **Alphabétisation en français.** Lancé par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, avec les autorités communales, les directions de

l'enseignement fondamental et les enseignants des écoles concernées, ce projet pilote propose aux parents le choix d'une **alphabétisation en français pour leurs enfants, comme alternative à l'allemand.**

Photo © MENJE

Qui décide de la langue d'alphabétisation de l'enfant?

Au cours du cycle 1, l'opportunité d'une alphabétisation en français est abordée avec les parents par les enseignants. Le but est de proposer l'apprentissage de la lecture et de l'écriture dans une langue en rapport avec le quotidien de l'enfant, que ce soit l'allemand ou le français. La **décision finale appartient aux parents.**

Comment se déroule la préparation à l'alphabétisation?

Au cours du cycle 1, des activités d'éveil aux langues sont organisées, en vue de faciliter l'apprentissage de la lecture et de l'écriture en français ou en allemand. Les élèves apprennent à **reconnaître les sons et à les identifier dans les mots.** Ils développent une conscience phonologique. Parallèlement, les compétences en luxembourgeois sont consolidées.

Quelle est la place de l'allemand dans le projet d'alphabétisation en français?

Pour les élèves alphabétisés en français, **le français devient la première langue écrite et parlée.** L'apprentissage de l'allemand oral commence au cycle 2, tandis que l'**apprentissage de l'allemand écrit débute au cycle 3.1.** Au cycle 4, le nombre de cours est le même dans les deux langues.

#contexte

L'alphabétisation en français s'insère dans les efforts de diversification de l'offre scolaire et répond aux besoins des élèves qui ne parlent pas le luxembourgeois à la maison. Les chiffres les plus récents montrent que **seul un tiers des élèves de l'école fondamentale luxembourgeoise parlent luxembourgeois ou allemand à la maison.** Le projet pilote **Grandir ensemble!** se base sur l'expérience acquise au sein des écoles européennes publiques, où l'alphabétisation en français est offerte depuis sept ans.

L'alphabétisation est un moment clé qui pose les jalons pour un parcours scolaire réussi.

Le choix de la langue d'alphabétisation dans l'enseignement fondamental public est appelé à devenir un élément important pour réduire les inégalités du système scolaire.

119 élèves participent au projet pilote en 2023/2024: **53 sont alphabétisés en français et 66 en allemand.**

L'alphabétisation en français aura-t-elle une influence sur le passage à l'enseignement secondaire?

Vers la fin du cycle 4, les élèves devront disposer des compétences nécessaires en français et en allemand pour pouvoir **intégrer l'enseignement secondaire classique, général ou international public** au Luxembourg.

Les enfants alphabétisés en français restent-ils en classe avec leurs camarades alphabétisés en allemand?

Les élèves qui sont alphabétisés soit en français soit en allemand suivent des **cours communs dans la plupart des branches,** à l'exception, bien entendu, de l'alphabétisation. Les explications écrites sont rédigées en allemand et en français. Au cycle 2, le cours de mathématiques est dispensé dans les deux langues. Le luxembourgeois reste la langue d'intégration pour tous et **le trilinguisme n'est pas remis en cause.**

Comment est évalué le projet pilote?

Un **Conseil scientifique** composé d'experts internationaux accompagne le projet et donne son avis sur le développement, la mise en œuvre et l'avancement du projet pilote. Le **Luxembourg Centre for Educational Testing (LUCET)** de l'Université du Luxembourg est en charge de l'évaluation au travers de questionnaires aux parents, d'épreuves standardisées et de groupes de réflexion.

L'alphabétisation en français sera-t-elle offerte dans toutes les communes?

Pour l'instant, le projet pilote est appliqué dans quatre écoles fondamentales. Il est **conçu de façon à pouvoir être généralisé** à partir de la rentrée 2026/2027 si les autorités politiques le décident.